

## EN Peroxide Solution

Peroxide solution disinfects, removes protein and stores all soft contact lenses, including silicone hydrogels.

### MEDICAL DEVICE

Please read carefully and keep this package insert for future reference.

**Contents:** Sterile and buffered 3% hydrogen peroxide solution with a phosporic acid stabilizer, sodium chloride and phosphate buffers.

**Directions for use:** Always wash and dry your hands before handling your lenses and after using Peroxide Solution (See image A). Check that the special lens case includes the neutralizing disc (See image B). Place your left and right lenses on the domes inside the appropriate baskets. Close the baskets taking care not to trap the lenses (See image C). Hold the lens case by the top and remove the lenses by pulling them out of the solution. Rinse each, over a sink/basin (See image D). Fill the lens case up to the fill line with fresh Peroxide Solution then immediately place the holder basket into the lens case. Do not invert or shake case (See image E). Your lenses will be ready to wear after soaking for 6 hours (See image F). Once lenses are removed, use the lens case with remaining solution for 2 seconds each, over a sink/basin (See image D). Fill the lens case up to the fill line with fresh Peroxide Solution then immediately place the holder basket into the lens case. Do not invert or shake case (See image E). Your lenses will be ready to wear after soaking for 6 hours (See image F). Once lenses are removed, use the lens case with remaining solution for 2 seconds each, over a sink/basin (See image D). Fill the lens case up to the fill line with fresh Peroxide Solution over a sink/basin, and leave to lid of the case to air dry (See image G).

**Other instructions:** If you do not intend to wear your lenses immediately after the disinfection/neutralization process, repeat the steps in the directions for use after 24 hours before inserting your lenses. If a separate daily cleaner is used, be sure to rinse the lenses thoroughly with saline before soaking in Peroxide Solution.

**Warnings:** Only use the enclosed special lens case and neutralizing disc with Peroxide Solution. **DO NOT USE WITH OTHER LENS CASES** (See image 1) **NEVER** use Peroxide Solution into the eye. **DO NOT** place your lens into the eye until complete neutralization of the solution has occurred (minimum 6 hours) (See image 2). Do not rinse lenses with Peroxide Solution prior to inserting lenses into your eyes. If you want to rinse your lenses, use a sterile saline solution (See image 3).

**Contraindications (reasons not to use):** If you are allergic to any ingredient in this product, do not use. **Failure to discard solution from lens case after use, topping of solution and use of water to care for your lenses may lead to contamination resulting in eye injury and potential loss of vision. See accompanying instructions for additional important safety information.** Do not use Peroxide Solution if the solution is cloudy or has a strong odor. Failure to follow product directions may lead to vision loss or will result in burning and stinging. Peroxide Solution is **NOT** a multi-purpose solution. Do not insert Peroxide Solution or the lens directly into the eye until complete neutralization of the solution has occurred (minimum 6 hours). Do not rinse lenses with Peroxide Solution prior to inserting the lenses into your eyes. If you want to rinse lenses, use a sterile saline solution. Always wash and dry your hands before handling lenses. Do not use tap water, bottled water or saliva with lenses or lens case. Only use fresh solution to clean and disinfect contact lenses. Always replace your solutions, lenses and lens case as described. Do not touch tip of container to any surface. Replace cap after using. Not for use with (thermal) disinfection. Visit your eye care practitioner regularly.

**Precautions:** Always discard solution from lens case after each use. Keep the bottle tightly closed when not in use. Use before expiration date printed on the front and bottom of the container. Do not use after opening or after 35 uses, whichever occurs first. Store at room temperature. Always use solution at room temperature. Do not use if tamper evident seal is missing or broken. Only use solution with specially designed lens case. Do not invert or shake lens case as residual unneutralised peroxide could remain on the lens. Avoid contact of Peroxide Solution with fabrics. Do not hang your contact lens case system without consulting your doctor / contact lens specialist. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

How supplied: Peroxide Solution is available for purchase in sterile, 120 and 360 ml plastic bottles and supplied with a new peroxide lens case. Bottles and cartons are marked with a lot number and expiration date.

### NL Peroxide oplossing

Peroxide oplossing desinfecteert, verwijdert van proteïnen en bewaart van alle zachte contactlenzen, inclusief siliciumhydrogel lenzen.

### MEDISCH HULPMIDDEL

Zie voor gebruik de bijsluiter en bewaar deze voor toekomstige referentie.

**Samenstelling:** Steriele en gebufferde 3% waterstofperoxide oplossing met fosforzuur stabilisator, natriumchloride en fosfaatbuffers.

**Instructies voor gebruik:** Was en droog uw handen altijd voor het uitnemen van uw lenzen en na gebruik van de peroxide oplossing (Zie afbeelding A). Controleer of de lenshouder de neutralisatie disc bevat (Zie afbeelding B). Plaats je linker en rechter lens in de daarvoor bestemde bolvormige korfjes. Sluit de lenzenhouder dicht en houd de lenshouder vast en spoel de lenzen met peroxide oplossing boven de gootsteen gedurende 5 seconden (Zie afbeelding D). Vul de lenshouder tot aan de indicator met nieuwe peroxide oplossing en plaats de lenshouder in de doos.

daarna de lenshouder in de lensdoos. Deze niet keren of schudden (Zie afbeelding E). De lenzen zijn na 6 uur bewaren in de lenshouder klaar voor gebruik (Zie afbeelding F). Zodra de lenzen zijn verwijderd uit de lenshouder, goot u de resterende oplossing weg, spoelt u de houder met de peroxide oplossing boven de gootsteen en laat u de houder aan de lucht drogen (Zie afbeelding G).

**Overige instructies:** Indien u de lenzen niet onmiddellijk na het desinfectie-/neutralisatie proces wilt dragen, herhaal dan de stappen in de gebruiksaanwijzing na 24 uur voordat u uw lenzen inzet. Indien u een aparte dagelijks reiniger gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u uw lenzen voldoende met een zuoplossing afwast u de lenzen in de peroxide vloeistof bewaart.

**Waarschuwingen:** Gebruik alleen de bijgevoegde lenshouder met neutralisatie disc samen met peroxide oplossing. **NIET GEBRUIKEN MET ANDERE LENZHOUDERS** (Zie afbeelding 1). Gebruik de peroxide oplossing **NIET** in de ogen. **NEVER** gebruik Peroxide Solution in de ogen. **DO NOT** volledige neutralisatieprocesses is afgerond (minimaal 6 uur) (Zie afbeelding 2). Spoel de lenzen niet af voor het inzetten met de peroxide oplossing. Indien u uw lenzen wilt spoelen, gebruik dan een steriele zuoplossing (Zie afbeelding 3).

**Contra-indicaties (niet gebruiken):** Niet gebruiken indien u allergisch bent op een van de ingrediënten in dit product. **Geen gebruik van de vloeistof niet weggooit na gebruik, de vloeistof aanvult, of water als alternatief gebruikt voor het reinigen en desinfecteren van de contactlenzen kan lid leiden tot verontreinigen die oogletsel en mogelijk verlies van gezichtsvermogen tot gevolg kunnen hebben. Zie instructies voor gebruik voor belangrijke informatie.** Do niet gebruiken als de oplossing troebel is of een sterke geur heeft.

**Belangrijke gebruikersinformatie:** Volg te allen tijde de instructies uit de bijsluiter op. Het niet opvolgen van de instructies zou kunnen leiden tot verlies van gezichtsvermogen of brandende en prikkelende ogen. Peroxide Solution is **GEEN** multifunctionele lenzen vloeistof. Gebruik de peroxide oplossing niet rechtstreeks in het oog en niet op de lenzen. Indien u uw contactlenzen volledige neutralisatieprocesses onvoldoende is afgerond (minimaal 6 uur). Spoel de lenzen niet af voor het inzetten met de peroxide oplossing. Indien u uw lenzen wilt spoelen, gebruik dan een steriele zuoplossing. Was en droog altijd uw handen voordat u uw lenzen aanraakt. Gebruik geen kraanwater, mineraalwater of andere vloeistoffen om uw lenzen te reinigen. Gebruik de vloeistof niet als alternatief voor het reinigen en desinfecteren van de contactlenzen. Vervang uw vloeistof, lenzen en lenshouder volgens de instructies. Om verontreiniging te voorkomen is het niet toegestaan om de druppelaar aan te raken. Plaats de dop direct terug na gebruik. Dit product is niet te gebruiken voor hitte desinfectie. Het is niet geschikt voor gebruik in een kookplaat.

**Voorzorgsmaatregelen:** Ga de vloeistof weg na ieder gebruik. Houd de fles gesloten indien deze niet in gebruik is. Gebruik vóór de vervaldatum die op de doos en de fles staat vermeld. Gooi de fles en lenshouder 90 dagen na opening of na 35 keer gebruiken weg, wat het eerst voorkomt. Bewaar de vloeistof op kamertemperatuur. Gebruik de vloeistof altijd op kamertemperatuur. Niet gebruiken als de verzegeling van de dop ontbreekt of is gebroken. Gebruik de vloeistof alleen met de speciaal ontworpen lenshouder met platina disc. Keer de lenshouder niet om en schud deze niet, aangezien er nog niet-geneutraliseerde peroxide in de dop kan achterblijven. Vermijd contact met de ogen. Gebruik de oplossing niet voor het reinigen van uw contactlenzenverzorgingssysteem na goedkeuring van uw arts/contactlensspecialist. **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

Levering: steriele peroxide oplossing is verkrijgbaar in flessen met een volume van 120 ml en 360 ml inclusief de neutralisatie disc lenshouder. De verpakkingen bevatten de batchnummers en houdbaarheidsdatum.

### DE Peroxidösung

Peroxidösung desinfiziert, entfernt Proteine und dient zur Aufbewahrung aller weichen Kontaktlinsen, einschliesslich Silikon-Hydrogel-Linsen.

### MEDIZINPRODUKT

Bitte diese Packungsbeilage sorgfältig durchlesen und für die spätere Verwendung gut aufbewahren.

**Inhalt:** Steriele und gepufferte 3%ige Hydrogenperoxidösung mit Phosphorsäurestabilisator, Natriumchlorid und Phosphatpuffern.

**Gebrauchsanleitung:** Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Linsen berühren und nachdem Sie Peroxidösung verwendet haben (Siehe Abbildung A). Stellen Sie sicher, dass der spezielle Kontaktlinsenbehälter die Neutralisierungsplatte enthält (siehe Abbildung B). Legen Sie Ihre linke und Ihre rechte Kontaktlinse jeweils auf die Kuppeln in den entsprechenden Körbchen. Schließen Sie die Körbchen und passen Sie auf, dass Sie beide die Kontaktlinsen nicht einwickeln (siehe Abbildung C). Halten Sie den Deckel des Linsenbehälters und spülen Sie die Kontaktlinsen in den Körbchen Linsenbehälter mit Peroxidösung. **NIEMALS** direkt in die Augen einbringen (siehe Abbildung D). Füllen Sie den Linsenbehälter bis zur Markierungslinie mit frischer Peroxidösung und geben Sie danach die Körbchen sofort in den Linsenbehälter. Drehen Sie den Behälter nicht um bzw. schütteln Sie ihn nicht (siehe Abbildung E). Nach einer Einwirkzeit von 6 Stunden sind Ihre Linsen für den Einsatz bereit. Nach dem Entfernen der Kontaktlinsen aus den Körbchen genommen haben, schütten Sie die restliche Lösung aus dem Linsenbehälter weg, spülen Sie den Behälter mit peroxidischer Lösung über einem Wasser-/Spülbecken ab und lassen Sie den Behälter offen an der Luft trocknen.

trocknen (siehe Abbildung G).

**Weitere Anweisungen:** Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen nicht direkt nach der Desinfektion/Neutralisation tragen möchten, wiederholen Sie die die in der Gebrauchsanweisung genannten Schritte nach 24 Stunden und bevor Sie Ihre Linsen einsetzen. Wenn Sie eine separate tägliche Reinigung verwenden, achten Sie darauf die Kontaktlinsen gründlich mit Kochsalzlösung auszuspülen, bevor Sie sie in Peroxidösung geben.

**Warnhinweise:** Verwenden Sie ausschließlich den beigefügten speziellen Kontaktlinsenbehälter unter Neutralisierungsplatte für Peroxidösung. **VERWENDE SIE DIES PRODUKT NICHT MIT ANDEREN KONTAKTLINSEN BEHÄLTERN** (siehe Abbildung 1). Geben Sie Peroxidösung **NIEMALS** direkt ins Auge Setzen Sie Ihre Kontaktlinse **NIEMALS** ins Auge ein, bevor eine komplette Neutralisation der Lösung erfolgt ist (mindestens 6 Stunden) (siehe Abbildung 2). Spülen Sie die Kontaktlinsen vor dem Einsetzen in die Augen nicht mit Peroxidösung ab. Nach dem Entfernen der Kontaktlinsen aus den Behältern verwenden Sie eine steriele Kochsalzlösung (siehe Abbildung 3).

**Gegenanzeigen (Gründe für die Nichtanwendung):** Wenn Sie gegen einen Bestandteil dieses Produkts allergisch sind, dürfen Sie dieses Produkt nicht verwenden. **Die Nichtanwendung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter kann zu Verletzungen der Augen führen.** **Die Verwendung von Wasser zur Pflege der Kontaktlinsen kann zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen. Weitere wichtige Sicherheitshinweise entnehmen Sie den belienigen Anweisungen.** **Wichtige Sicherheitshinweise:** Halten Sie sich stets an die Gebrauchsanweisung. Die Nichtbefolgen der Gebrauchsanweisung kann zum Sehverlust führen oder Brennen und Stechen verursachen. Peroxidösung **IST KEINE** MULTIFUNKTIONSLÖSUNG. Geben Sie Peroxidösung bzw. die Kontaktlinse niemals direkt auf das Auge, bevor eine komplette Neutralisation der Lösung erfolgt ist (mindestens 6 Stunden). Spülen Sie die Kontaktlinsen vor dem Einsetzen in die Augen nicht mit Peroxidösung ab. Nach dem Entfernen der Kontaktlinsen aus den Behältern verwenden Sie eine steriele Kochsalzlösung. Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen berühren. Verwenden Sie für Ihre Kontaktlinsen oder Ihren Kontaktlinsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keinen Speichel. Verwenden Sie zur Reinigung und zum Spülen der Kontaktlinsen eine steriele Kochsalzlösung. Wechseln Sie die Lösungen, Kontaktlinsen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen. Um Verunreinigungen zu vermeiden, sorgen Sie dafür, dass die Flaschenspitze nie mit einer Oberfläche in Berührung kommt. Schrauben Sie nach der Verwendung den Deckel wieder auf. Nicht für Hitze-desinfektion (chemische Desinfektion) geeignet. Suchen Sie regelmäßig Ihren Kontaktlinsen Spezialisten auf.

**Vorsichtsaabnahmen:** Nach jeder Verwendung Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter unbedingt wuschgütten. Flasche gut verschlossen halten, wenn sie nicht in Verwendung ist. Nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums (auf der Verpackung und der Flasche angegeben) nicht mehr verwenden. Entsorgen Sie die Flasche und den Kontaktlinsenbehälter 90 Tage nach Anbruch bzw. nach 35 Verwendungen, je nachdem, was zuerst eintritt. Bei Raumtemperatur lagern. Verwenden Sie die Lösung immer bei Raumtemperatur. Bei beschädigtem oder fehlendem Schutzgelschiffel Flasche nicht verwenden.

**Wichtige Sicherheitshinweise:** Verwenden Sie die Lösung niemals zum Spülen der Augen. Drehen Sie den Behälter nicht um und schütteln Sie ihn nicht, da dadurch Reste von nicht neutralisiertem Peroxid auf dem Deckel bleiben könnten. Vermeiden Sie den Kontakt von Peroxidösung mit Textilien. Verändern Sie nicht Ihr Kontaktlinsensystem, ohne zuvor Ihren Arzt/Kontaktlinsen Spezialisten um Rat zu fragen. FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH HALTEN. **HALTEN SIE ES UNTER LOCKEREM CONDITIONNEMENT:** Peroxidösung ist in sterilen, 120 ml und 360 ml fassenden Plastikflaschen erhältlich und wird mit einem neuen Peroxid-Kontaktlinsenbehälter geliefert. Flaschen und Verpackung sind mit einer Chargennummer und einem Mindestverwendbarkeitsdatum gekennzeichnet.

### FR Solution de peroxyde

La Solution de peroxyde désinfecte, élimine les protéines et permet de conserver toutes les lentilles de contact souples, y compris les lentilles en silicium hydrogel.

### DISPOSITIF MEDICAL

Veuillez lire attentivement et conserver cette notice pour toute référence future.

**Contenu :** Solution de peroxyde d'hydrogène à 3% stérile et tamponnée, contenant un stabilisateur d'acide phosphorique, du chlorure de sodium et des tampons de phosphate.

**Modes d'emploi :** Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler vos lentilles et après l'utilisation de la Solution de peroxyde (Voir figure 1). Portez vos lentilles dans une boîte à lentilles et remplissez-la de solution de neutralisation (Voir figure B). Placez votre lentille gauche et votre lentille droite sur les dômes prévues dans les paniers correspondants. Fermez les paniers en veillant à ne pas concier les lentilles (Voir figure C). En tenant le capuchon de l'étui à lentilles, rincez les lentilles dans le panier à l'aide de la Solution (Voir figure D). Remplissez l'étui à lentilles avec la Solution de neutralisation (Voir figure D). Remplissez l'étui à lentilles jusqu'au trait à l'aide de Solution de peroxyde puis insérez immédiatement le panier dans l'étui à lentilles. Ne retournez pas et ne secouez pas l'étui (Voir figure E). Vos lentilles seront prêtes

à être portées après avoir rempli pendant 6 heures (Voir figure F). Une fois les lentilles sorties du panier, jetez la solution qui reste dans l'étui à lentilles, rincez l'étui à l'aide de Solution de peroxyde au-dessus d'un lavabo/évier et posez le couvercle à côté de l'étui pour le laisser sécher (Voir figure G). **Autres instructions :** Si vous prévoyez de ne pas porter vos lentilles immédiatement après la procédure de désinfection/neutralisation, répétez les étapes décrites dans le mode d'emploi au bout de 24 heures et avant de porter vos lentilles. En cas d'utilisation d'un produit de nettoyage quotidien spécifique, veillez à rincer soigneusement les lentilles à l'aide de solution saline avant de les remettre dans l'étui à lentilles.

**Avvertissements :** Utilisez uniquement l'étui spécial pour lentilles et le disque de neutralisation fournis avec la Solution de peroxyde. **N'UTILISEZ PAS D'AUTRES ETUIS A LENTILLES** (Voir figure 1). **N'APPLIQUEZ JAMAIS** les Solutions sur les yeux avant que la solution de neutralisation soit terminée (minimum 6 heures) (Voir figure 2). Ne rincez pas les lentilles à l'aide de la Solution de peroxyde avant de poser les lentilles sur vos yeux. Si vous souhaitez rincer vos lentilles, utilisez une solution saline stérile (Voir figure 3).

**Contra-indications (raisons de ne pas utiliser) :** Si vous êtes allergique à l'un des ingrédients de ce produit, ne l'utilisez pas. **Si vous ne jetez pas la solution qui reste dans l'étui à lentilles après utilisation, si vous complétez la solution restante ou si vous utilisez de l'eau pour entretenir vos lentilles, vous risquez une contamination susceptible de causer des lésions oculaires voire la perte de la vision. Consultez les instructions pour plus de renseignements importants de sécurité.**

**Informations importantes de sécurité :** Respectez toujours le mode d'emploi du produit. Le non-respect des instructions d'utilisation peut causer la perte de la vision ou des brûlures et des douleurs. La Solution de peroxyde **NEST** ni une solution multifonction. N'appliquez jamais la Solution de peroxyde dans l'œil ni sur la cornée. Avant de neutraliser la solution restante de la solution ne soit terminée (minimum 6 heures). Ne rincez pas les lentilles à l'aide de la Solution de peroxyde avant de poser les lentilles sur vos yeux. Si vous souhaitez rincer vos lentilles, utilisez une solution saline stérile (Voir figure 3).

**Contra-indications (raisons de ne pas utiliser) :** Si vous êtes allergique à l'un des ingrédients de ce produit, ne l'utilisez pas. **Si vous ne jetez pas la solution qui reste dans l'étui à lentilles après utilisation, si vous complétez la solution restante ou si vous utilisez de l'eau pour entretenir vos lentilles, vous risquez une contamination susceptible de causer des lésions oculaires voire la perte de la vision. Consultez les instructions pour plus de renseignements importants de sécurité.**

**Informations importantes de sécurité :** Respectez toujours le mode d'emploi du produit. Le non-respect des instructions d'utilisation peut causer la perte de la vision ou des brûlures et des douleurs. La Solution de peroxyde **NEST** ni une solution multifonction. N'appliquez jamais la Solution de peroxyde dans l'œil ni sur la cornée. Avant de neutraliser la solution restante de la solution ne soit terminée (minimum 6 heures). Ne rincez pas les lentilles à l'aide de la Solution de peroxyde avant de poser les lentilles sur vos yeux. Si vous souhaitez rincer vos lentilles, utilisez une solution saline stérile. Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles. N'utilisez pas de solution de nettoyage quotidienne pour vos lentilles. Utilisez toujours des lentilles ou votre étui à lentilles. Utilisez uniquement de la solution fraîche pour nettoyer et désinfecter les lentilles de contact. Remplacez toujours vos lentilles, vos lentilles et votre étui à lentilles conformément aux instructions.

Après d'éviter toute contamination, ne posez pas l'embout du flacon sur une surface autre que celle de la capuchon. Utilisez la Solution de peroxyde à la désinfection par la chaleur (thermique). Consultez régulièrement votre optométriste.

**Précautions :** Jetez systématiquement la solution qui reste dans l'étui à lentilles après chaque utilisation. Gardez le flacon bien fermé lorsqu'il n'est pas utilisé. Utilisez le produit avant la date de péremption indiquée sur le carton et sur le flacon. Jetez le flacon et l'étui à lentilles 90 jours après ouverture ou au bout de 35 utilisations, selon ce qui intervient en premier. A conserver à température ambiante. Toujours utiliser la solution à température ambiante. Ne pas utiliser si le sceau de garantie est manquant ou endommagé. Utilisez la solution à température ambiante. Ne pas utiliser si le capuchon est cassé. Ne pas retourner ni secouer l'étui à lentilles car des résidus de peroxyde non neutralisé peuvent subsister dans le capuchon. Éviter tout contact de la Solution de peroxyde avec du tissu. Ne changez pas votre système de lentilles de contact sans consulter votre médecin spécialiste en lentilles de contact. Consultez votre optométriste pour plus de renseignements. **Conditionnement :** La Solution de peroxyde est disponible à l'achat dans des flacons en plastique stériles de 120 et 360 ml, accompagnés d'un nouvel étui à lentilles pour peroxyde. Les flacons et les cartons arborent un numéro de lot et une date de péremption.

### IT soluzione di perossido

La soluzione di perossido disinfetta, rimuove le proteine e conserva tutte le lenti a contatto morbide, incluse quelle in silicione idrogel.

### DISPOSITIVO MEDICO

Leggere attentamente questo foglio illustrativo e conservarlo per consultarlo in futuro.

**Contenuto:** Soluzione di perossido di idrogeno al 3% tamponata e sterile con stabilizzante. Gelidico e fosforico. Cloruro di sodio e tamponi di fosfato. **Modalità d'uso:** Lavarsi ed asciugarsi sempre le mani prima di maneggiare le lenti e dopo avere usato la soluzione di perossido (vedere immagine A). Verificare che lo speciale portaelenti includa il disco neutralizzante (vedere immagine B). Posizionare le lenti sinistra e destra sulle cuopolelle. Chiudere il portaelenti e riempirlo di soluzione di neutralizzazione (vedere immagine C). Tenendo in mano il coperchio, lavare le lenti nei cestelli con soluzione di perossido per 5 secondi ciascuna, sopra un lavandino (vedere immagine D). Riempire il portaelenti fino alla linea di riferimento con soluzione di perossido fresca, quindi inserirlo subito il portaelenti nei cestelli con soluzione di neutralizzazione (vedere immagine E). Le lenti saranno pronte per essere applicate dopo un'immersione di 6 ore (vedere immagine F). Una volta rimosse le lenti dai cestelli, gettare la soluzione rimasta all'interno del portaelenti, risciacquarlo

con soluzione di perossido sopra un lavandino e lasciare il coperchio fuori dai portaletti ad asciugare all'aria (vedere immagine G).

**Altre istruzioni:** Se non si intende applicare le lenti a contatto subito dopo il processo di disinfezione/neutralizzazione, ripetere i passaggi indicati nel modo di impiego di uso dopo 24 ore prima di applicare le lenti. Se si utilizza separatamente un detergente per la pulizia giornaliera, assicurarsi di lavare accuratamente le lenti con soluzione salina prima di immergerle in soluzione di perossido.

**Avvertenze:** Utilizzare solo le speciali portaletti e il disco neutralizzante indicati nella soluzione di perossido. **NON UTILIZZARE I PRODOTTI CON ALTRI PORTALETTI** (vedere immagine 1). **NON APPLICARE MAI** soluzione di perossido direttamente nell'occhio. **NON** applicare le lenti sugli occhi prima della neutralizzazione completa della soluzione (dopo un minimo di 6 ore) (vedere immagine 2). **NON** risciacquare le lenti con soluzione di perossido prima di applicarle sugli occhi. Se si vuole risciacquare le lenti, usare una soluzione salina sterile (vedere immagine 3).

**Controindicazioni (ragioni per non usare il prodotto):** Non usare in caso di allergia a uno dei componenti del prodotto. Il mancato smaltimento della soluzione prodotta nei portaletti dopo l'uso, il rabbocco della soluzione per il resto della cura delle lenti può causare una contaminazione con rischio di danni agli occhi e potenziale perdita della vista. Consultare le istruzioni allegate per informazioni aggiuntive importanti sulla sicurezza.

**Informazioni importanti sulla sicurezza:** Seguire sempre la modalità d'uso del prodotto. Il mancato osservanza della modalità d'uso può provocare una perdita della vista o causare bruciori e sensazione pungente. soluzione di perossido **NON È** una soluzione multifunzione. Non applicare soluzione di perossido o le lenti direttamente sugli occhi prima della neutralizzazione completa della soluzione (dopo un minimo di 6 ore). **NON** risciacquare le lenti con soluzione di perossido prima di applicarle sugli occhi. Se si vuole risciacquare le lenti, usare una soluzione salina sterile. Lavarsi ed asciugarsi sempre le mani prima di maneggiare le lenti. **NON** usare acqua di rubinetto, acqua minerale o salvia con le lenti o i portaletti. Usare solo soluzione fresca per pulire e disinfettare le lenti a contatto. Sostituire sempre le soluzioni, le lenti e i portaletti con regolarità. Evitare di toccare le superfici esterne che l'estremità dei portaletti tocca altre superfici. Sostituire il coperchio dopo 1 anno. **NON** utilizzare la disinfezione termica. Recarsi periodicamente dal proprio oculista per una visita.

**Precauzioni:** Gettare sempre la soluzione presente nei portaletti dopo ogni uso. Tenere il fiasco sempre chiuso al suo uso. Utilizzare il prodotto prima della data di scadenza stampata sulla confezione e sul fiasco. Smaltire il fiasco e i portaletti 90 giorni dopo l'apertura o dopo 35 utilizzi, a seconda di quale condizione si verifica prima. Conservare a temperatura ambiente. Utilizzare la soluzione sempre a temperatura ambiente. **NON** utilizzare se il sigillo antimanipolazione è assente o rotto. Utilizzare solo i portaletti progettati specificamente per la soluzione. **NON** capovolgere o agitare i portaletti, in quanto residui di perossido non neutralizzato potrebbero rimanere sui coperchi. Evitare il contatto di soluzione di perossido con i tessuti. **NON** cambiare le lenti a contatto senza aver prima consultato il medico o lo specialista in lenti a contatto. **TENERE LONTANO DAI BAMBINI.** Formati disponibili: soluzione di perossido è disponibile per l'acquisto in fiaschi di plastica sterile da 120 e 360 ml e include un portaletto nuovo adatto al perossido. Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati sui fiaschi e sulle confezioni.

## ES Solución de peróxido

La solución de peróxido desinfecta, elimina las proteínas y almacena todo tipo de lentes de contacto blandas, incluyendo los hidrogel de silicona.

## PRODOTTO SANITARIO

Por favor, le atentamente y guarde este prospecto para futuras referencias.

**Contenido:** Solución de peróxido de hidrógeno al 3% estéril y tamponada con un estabilizador de ácido fosfónico, cloruro de sodio y tampones de fosfato.

**Instrucciones de uso:** Lávese y séquese las manos siempre antes de manipular las lentes de contacto y después de usar la solución de peróxido (véase la imagen A). Compruebe que el estuche especial para lentes de contacto incluye el disco neutralizador (véase la imagen B). Coloque las lentes de contacto inmediatamente en la cubeta dentro de los cestillos apropiados. Cierre los cestillos con cuidado de no atrapar las lentes (véase la imagen C). Sostenga la tapa del estuche y enjuague las lentes en el cestillo con la solución de peróxido durante 5 segundos cada una, sobre el fregadero/lavabo (véase la imagen D). Llene el estuche hasta la línea de llenado con solución de peróxido y asegure el cierre. No abra el estuche hasta que soporte en el estuche. **NO** inverta ni agite el estuche (véase la imagen E). Sus lentes de contacto estarán listas para su uso después de mantenerse a remojo durante 6 horas (véase la imagen F). Una vez se hayan retirado las lentes de contacto del cestillo, desinfecte cualquier resto de solución del estuche, enjuague el estuche con solución de peróxido y limpie el fregadero/lavabo y deje que la tapa del estuche se seque al aire (véase la imagen G). **Otros instrucciones:** Si no tiene intención de usar sus lentes de contacto inmediatamente después del proceso de desinfección/neutralización, repita los

pasos de las instrucciones de uso después de 24 horas y antes de colocar las lentes de contacto. Si se utiliza un limpiador diario aparte, asegúrese de enjuagar bien las lentes con solución salina antes de sumergirlas en la solución de peróxido.

**Advertencias:** Evite únicamente el estuche especial para lentes de contacto y el disco neutralizador con la solución de peróxido. **NO UTILIZAR CON OTROS ESTUCHES PARA LENTES DE CONTACTO** (véase la imagen 1). **NUNCA** introduzca solución de peróxido directamente en el ojo. **NO** coloque la lente de contacto en el ojo hasta que se haya neutralizado completamente la solución de peróxido (mínimo 6 horas). **NO** enjuague las lentes de contacto con la solución de peróxido antes de colocarlas en los ojos. Si desea enjuagar las lentes de contacto, utilice una solución salina estéril (véase la imagen 3).

**Condiciones de uso (motivos para no usarlo):** No use este producto, si es alérgico o aliguna de sus ingredientes. Si **se desecha la solución del estuche después de su uso, la solución de relleno o el uso de agua para el cuidado de las lentes de contacto puede provocar una contaminación que resulte en lesiones oculares y en la posible pérdida de visión. Consulte las instrucciones adjuntas para obtener información de seguridad adicional sobre el uso de agua para el cuidado de las lentes de contacto.**

**Información importante de seguridad:** Siga siempre las instrucciones de uso del producto. El incumplimiento de las instrucciones del producto puede resultar en la pérdida de visión o la aparición de ardores y picores. La solución de peróxido **NO ES** una solución multivalente. **NO** introduzca la solución de peróxido en los ojos o en la boca. Mantenga el ojo cerrado y no enjuague la lente neutralizado completamente la solución (mínimo 6 horas). **NO** enjuague las lentes de contacto con la solución de peróxido antes de colocarlas en los ojos. Si desea enjuagar las lentes de contacto, utilice una solución salina estéril. Lávese y séquese las manos siempre antes de manipular las lentes de contacto. No use agua del grifo, agua destilada o salina para lavar las lentes de contacto o el estuche para lentes de contacto. Utilice únicamente una solución fresca para limpiar y desinfectar las lentes de contacto. Reemplace siempre sus soluciones, lentes y estuche de acuerdo con las instrucciones. Para evitar contaminaciones, no toque la punta del recipiente con los dedos. No toque la superficie superior del estuche o la tapa. No se puede utilizar en combinación con desinfección por calor (térmica). Visite a su oculista con regularidad.

**Precauciones:** Siempre deseché la solución del estuche para lentes de contacto después de cada uso. Mantenga el frasco bien cerrado cuando no lo use. Tenere el fiasco bien cerrado en la fecha de caducidad impresa en el frasco. Deseché la botella y el estuche 90 días después de abrirlos o después de 35 usos, lo que ocurra primero. Almacene a temperatura ambiente.

Utilice siempre la solución a temperatura ambiente. No utilizar si falta o está roto el precinto de seguridad. Utilice la solución solo con el estuche para lentes de contacto especialmente diseñado. **NO** invertira o agite el estuche ya que el peróxido residual no neutralizado podría permanecer en la tapa. Evite el contacto de la solución de peróxido con tejidos. **NO** cambie su sistema de lentes de contacto sin haber consultado con su médico/especialista en lentes de contacto. **MANTENGA ESTE PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Forma de suministro: La solución de peróxido está disponible para su compra en botellas de plástico estériles de 120 y 360 ml, que se suministran con un estuche nuevo para lentes de contacto. Las botellas y cajas están marcadas con un número de lote y una fecha de caducidad.

## PL Roztwór nadtlenku

Roztwór nadtlenku dezynfekuje, usuwa białka i umiżliwia przechowywanie wszystkich miękkich soczewek kontaktowych, w tym z hydrozolu silikonowego.

## WYROB MEDYCZNY

Należy przechowywać w odpowiedniej ulotce w ciemności i zachować do wykorzystania w przyszłości.

**Zawartość:** Jakiowy i zabulonowy roztwór nadtlenku wodnego 3% ze stabilizatorem (kwas fosforowy), chlorurem sodu i buforami fosforanowymi.

**Instrukcja użycia:** Przed przystąpieniem do manipulowania soczewkami i po użyciu roztworu nadtlenku należy zawsze umyć ręce (zobacz zdjęcie A). Sprawdź, czy w specjalnym opakowaniu na soczewki kontaktowe znajduje się krzątek neutralizujący (zobacz zdjęcie B). Lewą i prawą soczewkę umieść osobno w osobnej kieszoneczce wewnątrz zestawu kieszonki. Nie wyciągaj umyć, aby nie zablokować soczewki (zobacz zdjęcie C). Przytrzymaj wielkość pojemnika na soczewki i pulkawkę soczewki znajdującą się w koszykach roztworu nadtlenku przez 5 sekund (każdą) nad zlewem/umywalką (zobacz zdjęcie D). Napełnij pojemnik na soczewki do kreski świeżym roztworem nadtlenku i a fiasko wleć roztwór nadtlenku do linii napełnienia. Nie otwieraj fiaska przed neutralizacją. Nie otwierać pojemnika i nie przetrząsnij go (zobacz zdjęcie E). Soczewki będą gotowe do założenia po pozostawieniu ich zanurzonych w roztworze przez 6 godzin (zobacz zdjęcie F). Po wyjęciu soczewek z koszyka należy usunąć pozostałość roztworu z pojemnika na soczewki, wypłukać pojemnik roztworem nadtlenku i zlewać umywalkę. Nie wyciągać soczewki bez neutralizacji. Nie wyciągać soczewki bez neutralizacji. Nie wyciągać soczewki bez neutralizacji. Nie wyciągać soczewki bez neutralizacji. Nie wyciągać soczewki bez neutralizacji. **INIE INSTRUKCJE:** Nawet jeśli soczewki nie będą noszone bezpośrednio po zakończeniu procesu dezynfekacji/neutralizacji, należy powtórzyć czynności opisane

w instrukcji użycia po upływie 24 godzin oraz przed założeniem soczewek. Jeśli stosowany jest osobny dodatek do codziennego czyszczenia soczewek, należy pamiętać o konieczności dokładnego spłukania soczewek solą fizjologiczną przed zanurzeniem ich w roztworze nadtlenku.

**Ostrzeżenie:** Roztwór nadtlenku wodny wyłącza złażoneczko specjalnego pojemnika na soczewki i krzątek neutralizujący. **NIE UŻYWAĆ 2 NIINY-MI POJEMNIKAMI NA SOCZEWKI** (zobacz zdjęcie 1). **NIIGDY** nie wprowadzaj roztworu nadtlenku bezpośrednio do oczu. **NIE** umieszczaj soczewek w oku do momentu całkowitej neutralizacji roztworu (co najmniej 6 godzin) (zobacz zdjęcie 2). **NIE** wyciągaj soczewki z koszyka przed całkowitą neutralizacją roztworu. W przypadku chęci spłukania soczewek należy użyć jałowego roztworu soli fizjologicznej (zobacz zdjęcie 3).

**Przezwroczność:** Nie używaj, jeśli pojawił się uczucie na krótkowłóknikach i długich produktach. **Pozostawienie roztworu w pojemniku na soczewki po użyciu pojemnika roztworu nadtlenku wodny może wyłączać złażoneczko specjalnego pojemnika na soczewki i krzątek neutralizujący. Nie wyciągaj soczewek może doprowadzić do skażenia prowadzącego do urazu oka i potencjalnej urazy wzroku. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, patrz dołączona instrukcja.**

**Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa:** Zawsza należy przestrzegać zasady bezpieczeństwa. Zignorowanie instrukcji użycia produktu może doprowadzić do urazy wzroku lub spowodować powzięcie infekcji. Roztwór nadtlenku **NIEJEST** roztworem wielofunkcyjnym. Nie wprowadzaj roztworu nadtlenku do oka i nie umieszczaj soczewek w oku do momentu całkowitej neutralizacji roztworu (co najmniej 6 godzin). Nie spłukuj soczewek roztworem nadtlenku w celu usunięcia resztek produktu. Nie wyciągaj soczewek nadtlenku wodny bezpośrednio do oczu. Nie wyciągaj soczewek nadtlenku wodny jałowego roztworu soli fizjologicznej. Przed przystąpieniem do manipulowania soczewkami należy zawsze umyć i osuszyć ręce. Nie używaj wody z kranu, wody butelkowanej ani silny do pielęgnacji soczewek lub pojemnika na soczewki. Do czyszczenia i dezynfekacji soczewek kontaktowych należy używać wody przegotowanej lub przefiltrowanej. Nie używaj wody z kranu, wody butelkowanej na soczewki zgodnie z zaleceniami. Aby uniknąć skażenia, nie dotykaj końcówką pojemnika do zadnej powierzchni. Po użyciu należy zamykać. Nie stosować do dezynfekcji kontaktów. Należy regularnie zgłaszać się do okulisty.

**Srodki ostrożności:** Po każdym użyciu należy zawsze usunąć roztwór z pojemnika i nie używać go ponownie. Należy używać roztworu zgodnie z zaleceniami. Użyć przez upływ terminu ważności nadrukowanego na pudełku i butelce. Wytrzeć butelkę i pojemnik na soczewki po upływie 90 dni od otwarcia lub 35 zastosowań (pierwszy termin). Przechowywać w temperaturze pokojowej. Zawsze przechowywać roztwór w temperaturze pokojowej. Nie używaj, jeśli brakuje informacji lub jeśli data ważności została przekroczona. Nie używaj tego specjalnego pojemnika na soczewki. Nie odwracaj pojemnika na soczewki i nie przetrzącaj nim, ponieważ pozostałości niezneutralizowanego nadtlenku mogą pozostać na złączce. Unikać kontaktu roztworu nadtlenku z tkaninami. Nie zmieniać systemu pielęgnacji soczewek kontaktowych bez konsultacji z lekarzem/specjalistą od soczewek kontaktowych. **PRZECHOWYWAĆ W MIEJSZU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

**Spółność dostawy:** Roztwór nadtlenku jest dostępny w jałowych butelkach z tworzywa szklanego o pojemności 120 ml i 360 ml i jest dostarczany z nowym pojemnikiem na soczewki. Butelki i pudełka są oznaczone numerem partii i terminem ważności.

## HM Peroxidoluid

A peroxidoluid fertiliten, szilvától a fehérjét és alkalmas mindén lágú kontaktlencse tárolására, beleértve a szilikon-hidrogén kontaktlencsékét is.

## ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ

Kényelmesen és figyelmen kívül hagyhatóan használható tisztálást, és irtózza meg későbbi használatra.

## Tartalom:

Steril és puffertől 3% os hidrogén-peroxid oldat foszfonsav stabilizátorral, nátrium-ulfidokkal és foszfáttal.

**Használati utasítások:** A kontaktlencsék kezelése előtt és a peroxidoluid használata után mindig mosson meg, majd szárítsa meg a kezét (lásd az A képet). Ellenőrizze, hogy a speciális lencsetartó tartalmazza-e a semlegesítő lemezt (lásd az B képet). Helyezze a bal és a jobb lencsét a megfelelő kieszonékba a tartó részére. Zárja le a kosarakat, ügyelve arra, hogy a lencsék ne szoruljanak be (lásd az C képet). A lencsetartó fedelét legye öblítse át a kosárban lévő lencsékkel (A) peroxidoluiddel egyenként 5 másodpercig egy mosogató/mosógárgyó felületén (lásd az D képet). Töltsé le a lencsetartót a tólváltozólag tisztított peroxidoluiddel, majd engedje le a lencsétartó fedelét a tartó felületére. Zárja le a tartót (lásd az E képet). A lencsék 6 óra átírás után használhatóak (lásd az F képet). Műtán a lencsékét kivette a tartóból, öntse ki a maradék oldatot a lencsetartóból, öblítse le a tartót (A) peroxidoluiddel egy mosogató/mosógárgyó felületén, és hagyja a tartó fedelét levegőn megszáradni (lásd az G képet).

**Érvénytelenítés:** Ha a fertiliten/semlegesítő eljárás után nem szeretné tovább használni a lencsét, akkor 24 óra elteltével, a lencsék behelyezése előtt ismételje meg a használati utasításban leírt lépéseket. Ha más napi tisztítószert használ, győződjön meg arról, hogy a lencséket alaposan leölték sóoldattal, mielőtt azokat (A) peroxidoluiddel átírtja.

**Figyeljen meg!** Csak a megfelelő speciális lencsetartó! A semlegesítő lemezt használja az (A) képen. **NE HASZNÁLJA MÅS LENCSETARTOKAL** (lásd az A képet). **SŐHÅ** ne juttassa az (A) peroxidoluidet közvetlenül a szembe. Ne helyezze a lencsét a szembe, amíg az oldat teljes semlegesítése meg nem

történt (legalább 6 óra) (lásd az 2. képet). Ne öblítse le a lencsékét peroxidoluiddel a lencsék szembe helyezésé előtt. Ha a szemére öblítse a lencsékét, használjon steri sóoldatot (lásd az 3. képet).

**Ellenjavallatok (esetek, amikor nem szabad használni a termékét):**

**Ostrzeżenia:** Roztwór nadtlenku wodny wyłącza złażoneczko specjalnego pojemnika na soczewki i krzątek neutralizujący. **NIE UŻYWAĆ 2 NIINY-MI POJEMNIKAMI NA SOCZEWKI** (zobacz zdjęcie 1). **NIIGDY** nie wprowadzaj roztworu nadtlenku bezpośrednio do oczu. **NIE** umieszczaj soczewek w oku do momentu całkowitej neutralizacji roztworu (co najmniej 6 godzin) (zobacz zdjęcie 2). **NIE** wyciągaj soczewki z koszyka przed całkowitą neutralizacją roztworu. W przypadku chęci spłukania soczewek należy użyć jałowego roztworu soli fizjologicznej (zobacz zdjęcie 3).

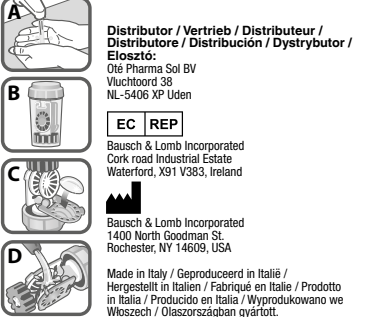
**Przezwroczność:** Nie używaj, jeśli pojawił się uczucie na krótkowłóknikach i długich produktach. **Pozostawienie roztworu w pojemniku na soczewki po użyciu pojemnika roztworu nadtlenku wodny może wyłączać złażoneczko specjalnego pojemnika na soczewki i krzątek neutralizujący. Nie wyciągaj soczewek może doprowadzić do skażenia prowadzącego do urazu oka i potencjalnej urazy wzroku. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, patrz dołączona instrukcja.**

**Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa:** Zawsza należy przestrzegać zasady bezpieczeństwa. Zignorowanie instrukcji użycia produktu może doprowadzić do urazy wzroku lub spowodować powzięcie infekcji. Roztwór nadtlenku **NIEJEST** roztworem wielofunkcyjnym. Nie wprowadzaj roztworu nadtlenku do oka i nie umieszczaj soczewek w oku do momentu całkowitej neutralizacji roztworu (co najmniej 6 godzin). Nie spłukuj soczewek roztworem nadtlenku w celu usunięcia resztek produktu. Nie wyciągaj soczewek nadtlenku wodny bezpośrednio do oczu. Nie wyciągaj soczewek nadtlenku wodny jałowego roztworu soli fizjologicznej. Przed przystąpieniem do manipulowania soczewkami należy zawsze umyć i osuszyć ręce. Nie używaj wody z kranu, wody butelkowanej ani silny do pielęgnacji soczewek lub pojemnika na soczewki. Do czyszczenia i dezynfekacji soczewek kontaktowych należy używać wody przegotowanej lub przefiltrowanej. Nie używaj wody z kranu, wody butelkowanej na soczewki zgodnie z zaleceniami. Aby uniknąć skażenia, nie dotykaj końcówką pojemnika do zadnej powierzchni. Po użyciu należy zamykać. Nie stosować do dezynfekcji kontaktów. Należy regularnie zgłaszać się do okulisty.

**Srodki ostrożności:** Po każdym użyciu należy zawsze usunąć roztwór z pojemnika i nie używać go ponownie. Należy używać roztworu zgodnie z zaleceniami. Użyć przez upływ terminu ważności nadrukowanego na pudełku i butelce. Wytrzeć butelkę i pojemnik na soczewki po upływie 90 dni od otwarcia lub 35 zastosowań (pierwszy termin). Przechowywać w temperaturze pokojowej. Zawsze przechowywać roztwór w temperaturze pokojowej. Nie używaj, jeśli brakuje informacji lub jeśli data ważności została przekroczona. Nie używaj tego specjalnego pojemnika na soczewki. Nie odwracaj pojemnika na soczewki i nie przetrzącaj nim, ponieważ pozostałości niezneutralizowanego nadtlenku mogą pozostać na złączce. Unikać kontaktu roztworu nadtlenku z tkaninami. Nie zmieniać systemu pielęgnacji soczewek kontaktowych bez konsultacji z lekarzem/specjalistą od soczewek kontaktowych. **PRZECHOWYWAĆ W MIEJSZU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

**Spółność dostawy:** Roztwór nadtlenku jest dostępny w jałowych butelkach z tworzywa szklanego o pojemności 120 ml i 360 ml i jest dostarczany z nowym pojemnikiem na soczewki. Butelki i pudełka są oznaczone numerem partii i terminem ważności.

**HM Peroxidoluid**  
A peroxidoluid fertiliten, szilvától a fehérjét és alkalmas mindén lágú kontaktlencse tárolására, beleértve a szilikon-hidrogén kontaktlencsékét is.



01REFM031-10  
03/2023

